

Nº 13



Corte de Justicia Centroamericana

Cibreria é Imprenta de Antonio Lehmann

*Telegramas Oficiales
del 10 Enero 1912
a 4 Junio 1914.*

San José de Costa Rica, Apartado 147



TELEGRAMA OFICIAL

Excmo Señor J. S. Manuel E. Araujo
Presidente de la Rep. del Salvador
San Salvador

La Corte de Justicia Centroamericana por mi medio, se com-
place en reiterar al Gobierno de V.E. y al noble pueblo que
dignamente preside, su mas entusiasta felicitacion
En este dia de grato e' imperecedera memoria para
toda la América Central en cuyo beneficio el he-
roico pueblo de El Salvador dio el primer grito de
independencia y hace fervientes votos porque
la paz y la fraternidad sean siempre los
primeros beneficios que la Providencia de-
ne sobre los hijos de la antigua Patria
Angel M. Bocanegra
Presidente



TELEGRAMA OFICIAL

Excmo. Señor Sr. Diego Manuel Chamorro
Ministro de R.R.E.E. de Nicaragua
Managua

Acuso á V.E. recibo del telegrama
fechado el 4 del corriente dirigido á la
Corte de Justicia Centroamericana. En sesión
de ayer la Corte acordó contestar á V.E. agra-
deciendo la fina participación de su nom-
bramiento de Secretario de Estado en el Depar-
tamento de Relaciones Exteriores del Gobierno de Nica-
ragua y congratulando á V.E. por su
merecida elevación á ese alto puesto.

Aprovecho la oportunidad para presen-
tar á V.E. el testimonio de mi mas alta y dis-
tinguida Consideración

(f) Alejandro Alvarado
Secretario



3

TELEGRAMA OFICIAL

Señor Lic. Don Amesto Martin

San Salvador

El Salvador.

Sabe la Corte que los artículos de los adversarios a la admisión del Dr. Gutiérrez Navas como Magistrado de la misma han sido insertados en los diarios de esa localidad y no las respectivas contestaciones. Se estima que U. gestionara la reproducción en la prensa Salvadoreña de las referidas contestaciones, lo que tengo la honra de comunicarle

Muy atento S. y afmo amigo

(f.) Alejandro Alvarado.
Srío.

CORTE DE JUSTICIA
CENTROAMERICANA



Cablegrama
TELEGRAMA OFICIAL

Señor Ernesto Martín

San Salvador

No obstante buena voluntad
imposible por mala situación
tesoro

(s) Alejandro Alvarado
Srío



Circular TELEGRAMA OFICIAL

Exmo Señor Ministro de Relaciones Exteriores
Guatemala, San Salvador, Tegucigalpa y Managua.

En cumplimiento de mi deber y en virtud de
acuerdo de la Corte de Justicia Centroamericana
manifesto á V.E. que ese Gobierno adenda de
plazo venido á la Tesorería de la Corte una su
ma correspondiente á sus cuotas, cuyo envío ó
siguiera el de parte de su deuda le ruego respe
tosamente ordenar, ojala' por telegrafo por en
jueto así apremiantes necesidades del Tribunal.
Anteipo á V.E las gracias por sus gestiones y
tengo la honra de renovar protestas de respetuosa
consideración

(f) Alejandro Alvarado
Tesorero de la Corte Centroamericana



San José, 10 Enero 1912

TELEGRAMA OFICIAL

Ex.º Señor Ministro de Relaciones Exteriores
Managua

Incluyendo el trimestre en curso, que terminará en cuanto a sueldo del Magistrado el día veintisiete de febrero próximo y en cuanto a gastos de la Corte el veinticuatro del mismo mes, debe el Gobierno de V.E. a esta Tesorería la suma de cuatro mil quinientos dólares, cuyo envío ruego a V.E. por la necesidad urgente que tienen de fonder así el Tribunal como el señor Magistrado Doctor Gutierrez Navas, y de conformidad con su último telegrama en que se sirvió V.E. anunciar el envío de la cuota correspondiente al trimestre anterior vencido -

Tuyo la honra de reiterar a V.E.
el testimonio de mi distinguida consideración
Cari - S. Martín



San José - 30 Enero 1912 X

TELEGRAMA OFICIAL

Señor Ministro de Relaciones Exteriores
Managua

No habiendo recibido contestación a mi telegrama de fecha 10 del mes en curso, confiado por nota, me permito rogar a V.E. se sirva comunicar-me lo que haya dispuesto con respecto al envío de los fondos a que se refiere el aludido despacho.

Reitero a V.E. las protestas de mi Consideración muy distinguida -

(J) Ernesto Martín -



16 febrero - 1912

8

TELEGRAMA OFICIAL

~~Creencia~~

Señor Ministro de Relaciones Exteriores
Managua, Tegucigalpa.

En cumplimiento de un acuerdo de la Corte, me permito recordar a V.E. la conveniencia de que la Asamblea de esa República ratifique cuanto antes la Convención de Guatemala que trasladó a esta Ciudad el domicilio del Tribunal. Dicha ratificación se hace necesaria, entre otros motivos, para poder dar principio a los trabajos del nuevo Palacio de la Corte, fondos para el cual generosamente donados de nuevo por el Hon. Sr. Carnegie, están a la orden hace ya varios meses.

Me es grato reiterar a V.E. las protestas de mi consideración muy distinguida.

Excelto. Martín



1^o Marzo del 1912 9

TELEGRAMA OFICIAL

Excm. Señor Ministro de Relaciones Exteriores
Managua
Nicaragua

Nuevamente me permito rogar
a V.E. el envío de las cuotas
atrasadas para gastos de la
Corte, por' que telegráficas si fue-
re posible, en razón de tener
el Tribunal necesidad urgente
de fondos para el pago de
obligaciones perentorias.

Me es grato renovar a V.E.
mis sentimientos de consideración
muy distinguida -
J. Faust. Martín



4. Marzo. 1911.

10

TELEGRAMA OFICIAL

Señor Ministro R. R. E. E.

San Salvador.

Veniendo la Corte en necesidad urgente de fondos para satisfacer obligaciones perentorias, le agradecería mucho a V. E. que, si para ello no hubiere inconveniente, se sirviese girarle por telegrafo los quinientos dolares de la cuota para gastos correspondiente al trimestre que empezó el 25 de febrero último.

Tengo la honra de reiterar a V. E. los sentimientos de mi consideración muy distinguida.

f. Ernesto Martin
Srio.

20 - Marzo - 1912 -

11

CORTE DE JUSTICIA
CENTROAMERICANA


TELEGRAMA OFICIAL

Señor Ministro de Relaciones Exteriores
Managua y Tegucigalpa - ~~San Salvador~~

Inveramente me permito rogar a V. E.
que porra ordenar el envío, ~~de~~ telegra-
ficamente, de los fondos que ese Gobierno au-
senda a este Tesorería, pues hay urgente
~~suma~~ necesidad de ellos.

Reitero a V. E. las segurida-
des de mi consideración muy distin-
guida.
J. M.



30 Marzo 1912 12

TELEGRAMA OFICIAL

Excmo Señor Ministro de Relaciones Ex.
Hagueigalpa

No habiendo obtenido contestación a mi telegrama de fecha veinte del corriente, me permito rogar nuevamente a V.E. el envío de lo que es Gobierno adeudado a la Corte, pues el considerable atraso habido en la remisión de fondos, dificulta a la Corte su normal funcionamiento -

Reitero a V.E. las protestas de mi consideración muy distinguida -
Cortes Martín -



TELEGRAMA OFICIAL

Señor Rogelio ⁴royo
Cartago-

Como varias veces le he manifesta-
do que aquí existe una silla de
su propiedad y U. no ha mandado
por ella, le ruego se sirva de-
cirme a qué persona se la en-
tra -

J. Cabezas B. ¹ro
Prosis



29 Abril 1912

14

TELEGRAMA OFICIAL

Excmo Señor Ministro de Relaciones
Exteriores
San Salvador

Habiendo transcurrido ya mas de
un mes desde que se ausentó de es-
ta República el Señor Magis-
trado Dr. Morales y teniendo la
Corte necesidad urgente de continuar
sus interrumpidas labores, me veo
en el caso de rogar nuevamente
a V. E. el inmediato envío del
Suplente que debe reponer al
Señor Morales, en caso de
que no le sea posible a éste
regresar por el vapor más
próximo.

Remito a V. E. los sentimientos
de mi alta y distinguida Consideración
Encomendado Martín -



29 Abril -

15

TELEGRAMA OFICIAL

Señor Dr Manuel J. Morales
San Salvador -

En esta fecha me he dirigido te-
legraficamente al Excelentísimo
Sr Ministro de Relaciones Exteriores
de esa República urgiéndole el
envío del Magistrado Suplente,
Caso de que a U. no le sea po-
sible regresar por el vapor más
próximo.

Con toda consideración me
suscribo de U. Su attn. S. S. -
Ernesto Morán -

CORTE DE JUSTICIA
CENTROAMERICANA



TELEGRAMA OFICIAL

Señor

1

2

3



29 abril 1912

16

TELEGRAMA OFICIAL

Excmo. Señor Presidente de la Rep.
Nicaragua

Varias veces se ha dirigido la Tesorería de la Corte al Excmo. señor Ministro de R. R. & F. de esa República, haciéndole presente la necesidad que tiene el Tribunal de que le sea enviado cuanto antes lo que el Gobierno de U. E. adeuda por cuotas atrasadas, pues a causa del retraso en la remisión de fondos, sufre considerablemente el Buen servicio de la Corte, y hasta se ha visto esta imposibilitada para hacer la publicación regular de sus Anales. Como las gestiones de la Tesorería no han merecido hasta ahora la bondadosa atención del Excmo. señor Ministro de R. R. & F., me veo en la pena de dirigirme directamente a U. E., para rogarle que, si lo tiene a bien, se sirva prestarle su muy valiosa con-



TELEGRAMA OFICIAL

Señor

consideración a este asunto, ya que la irregularidad en la provisión de fondos obstaculiza gravemente la debida marcha del Tribunal con notorio perjuicio de los altos intereses que se están confiados.

Fue es grato ofrecer a V. E. el testimonio de mi alta y distinguida consideración.

(f) Angel M. Bocanegra
Presidente



S J 4 mayo 1912

18

TELEGRAMA OFICIAL

Ex^{te} Señor Presidente de la República
Managua Nicaragua

En contestación al atento Telegrama de V.E.
fecha 30 de abril ult.^o de cuyas manifestaciones
me ha sido grato tomar debida nota, tengo
la honra de informar a V.E. que lo adeudado
a la Corte para gastos ^{de la Oficina} por el Gobno.
asciende a \$1500⁰⁰, importe de las tres
últimas cuotas.

Quisiera V.E. aceptar una vez más los
sentimientos de mi alta Consideración = En tre líneas

de la Oficina = vale. / Angel M. Bocanegra.



San Jose. 8 mayo 1912

19

TELEGRAMA OFICIAL

Ex.^o Señor Presidente de la República
Tegucigalpa. Honduras -

^{El deber}
~~La necesidad urgente~~ que tiene la Corte
de atender debidamente los servicios que le
están encomendados, me pone en el penoso
caso de dirigirme a V.E. para rogarle que,
^{si lo tiene a bien,}
se sirva impartir sus ordenes a fin de que
sean remitidos a la Tesorería del Tribunal los
fondos que por cuota atrasadas para gastos
corresponde pasar al Gobierno de V.E. y acerca
de la cuales se ha dirigido ya varias veces al
Excmo. Señor Ministro de Relaciones Exteriores
el Tesorero de la Corte.

Puego a V.E. prestar su valiosa atención a
este asunto, que tanto importa a la buena
marcha del Tribunal y me es grato reiterarle
lo Sentimiento de mi muy alta Consideración



17 Mayo 1912

20

TELEGRAMA OFICIAL

Señor Ministro de Relaciones Exteriores -
Managua -

Habiendo preguntado el Exce-
lente Señor Presidente de la Repu-
blica al Señor Presidente del Tri-
bunal el monto de la suma que
ese Gobierno adeuda á la Tesorería
de la Corte ~~para~~^{por} gastos, se contestó
que eran mil quinientos dólares,
los cuales le ruego ^{se sirva enmarcar} ~~firmar~~ ^{telegra-}
ficamente ó autorizarme para
~~hacerlo~~^{girar} en la misma forma á
cargo de ese Gobierno, por tener
grave necesidad de ese dinero.

Reitero á V. E. las protestas
de mi consideración muy dis-
tinguida -

(f) Ernesto Martín -



San José, 25 mayo 1912

21

TELEGRAMA OFICIAL

Señor Hernán Cortés
Alayuela

Habiendo sido nombrado Oficial
Mayor de esta Corte, ~~que~~ se servirá
Ud. ~~como~~ caso de aceptación, venir a
tomar el ^{primer} posesión del cargo.

En atento, S.S.

JM



San José, 26 mayo 1912 22

TELEGRAMA OFICIAL

C.º Señor Ministro de Rel. Exteriores
Managua, Ténicopalpa, San Salvador, Guatemala

Tengo la honra de informar a V.E. que la Corte celebró ayer la sesión inaugural de su quinto año, y ^{eligió} ~~nombró~~ en ella, para dicho período, Presidente al señor Magistrado por la Rep. de Nicaragua, Doctor don Daniel Gutiérrez Navas; Vice-Presidente al señor Mag. por la Rep. de Costa Rica, Lic. don José Astua Aguilar; y Secretario-Tesorero al infrascrito.

Me es grato ofrecer una vez ^{más} a V.E. el testimonio de mi Consideración muy distinguida

Em. Martín



TELEGRAMA OFICIAL

! Señor Ministro de R R D E.
Managua Nicaragua.

Me permito hacer en conocimiento de V.E.
que aún no se han recibido aquí las
cuotas atascadas para gastos, ^{de la Corte} cuyo envío
se envió V.E. anunciarme —

Tengo la honra de renovar a V.E.
el testimonio de mi consideración
muy distinguida —

Alagone



TELEGRAMA OFICIAL

Ex^{te} Señor Ministro de R. R. E. E.

Managua (Nicaragua).

Me permito poner en conocimiento
de V. E. que aún no se han recibido
aquí las cuotas atrasadas para gastos
de la Corte, — cuyo envío se envío V. E.
anteriormente. Luego, pues, a V. E. ordenar
nuevamente la remisión de dichas
cuotas — Luego la honra de reso-
por a V. E. el testimonio de mi con-
sideración muy distinguida —



TELEGRAMA OFICIAL

Señor Presidente de la Rep.
de Nicaragua

Managua.

No habiéndose ~~recibido~~ ^{la totalidad de} los fondos
atrasados que el Gobierno de V. E. adeu-
da por sueldo del Magistrado de esa
República y gastos de la Corte, ruego
a V. E. que si lo tiene a bien se sirva
impartir sus ordenes para la remisión
de esos fondos, de los cuales tiene el
Tribunal necesidad urgente.

Con sentimientos de alta y
distinguida consideración me refito de
V. E. Muy atento y seguro servidor

(f) Daniel Gutierrez N.
Presidente



TELEGRAMA OFICIAL

Señor Presidente Díaz
Managua. —

Corte acordó enviar Comisión Magistrados Astua, Uclés y Murales y Secretario Martín. Para que ofrezca si fuere conveniente su amigable mediación en el presente conflicto. No habiéndose podido obtener vapor, comisión sale hoy por Tierra

Quejale ordenar se le guarden todas las atenciones y prerrogativas que les corresponden
Atentamente



S. J. 10 Septbre 1912 27

TELEGRAMA OFICIAL

Señor Gral D. Tomás Masís
Jefe Político de Rivas
Nicaragua

Mucho agradecemos su galante telegrama del seis del Corriente. El incidente de León no tuvo, dichosamente, el alcance que se le ha ~~comunicado~~^{atribuido}, pues fue solo una cuestión particular con el maquinista del tren que nos conducía, el cual fue herido por un enemigo personal suyo. La Corte estima, ~~de~~ sin embargo, en todo lo que valen, los sentimientos de la Culta Sociedad, que tan generosa acogida dispensó a sus Delegados.

Sírvase aceptar una vez más las manifestaciones de nuestro agradecimiento y las protestas de mi consideración muy distinguida

En Managua



S. G. 27 septembre 1912 28

TELEGRAMA OFICIAL

Señor Comandante

La Cruz

El señor Mucyo presentame cuenta cien
colones por alquiler ^{y mariner} bote que nos llevo' San
Juan del Sur. Como yo pasui' a' pation
Olayo y tripulacion, recíble informarme
que hay sobre particular. Mandador Mucyo
dice el pago a' Olayo y compañeros, los cuales
han cobrado, pues, dos veces. Recíble hacer
investigación, ya que fue' Ud. quien nos
proporciono' el bote.

Su afmo Sr.
E. M.



SJ 21 Enero 1913

29

TELEGRAMA OFICIAL

Ex. Señor Ministro de Relaciones Exteriores
Managua

En la necesidad de reintegrarse cuanto
antes, la Corte agradecerá mucho al Gobier-
no de V.E. el envío del ~~Magistrado~~ suplente
que debe reponer al sr. Maj. Gutiérrez Naranjo
por el término que falta de su licencia.
Con distinguida Consideración me repito
de V.E. atento, seguro servidor
S. M.



S J 21 Ene 1913

30

TELEGRAMA OFICIAL

Señor Sr. J. Daniel Gutiérrez Navas
Mag. Corte Centroamer.
Managua - Nic.

En esta fecha dirijo instancia telefónica
al Ex.º Ministro Relaciones acerca envío Ma-
gistrado suplente.

Su deferente, atento servidor

S. M.



5 de febrero 1913

31

TELEGRAMA OFICIAL

Ex.º Señor Ministro de Relaciones Exteriores
San Salvador

La Corte de Justicia C. a se ha enterado con mucha pena del criminal ataque hecho al Excmo. Señor Presidente Araujo; y con fraternalidad ^{de} porque ese reprobable atentado ^{haya tenido} no ~~debería~~ fatales consecuencias, ^{formula} ~~se~~ votos porque el Excmo. Señor Presidente recobre cuanto antes la normalidad de su salud.

Me es grato reiterar a V. E. el testimonio de mi muy distinguida Consideración.
C. M.



5/ 14 feb. 1913

32

TELEGRAMA OFICIAL

Señor Excmo Sr Pte de la Rep. de El Salvador
San Salvador.

La Comisión Permanente de la Corte de Justicia
Centroamericana presenta por mi medio
al gobierno de V.E. la expresión de su sentido pesame
por la trágica muerte del Excmo Doctor Arango, vic-
tima de un puñal de manos asesinas, cuyo recuerdo vivirá
siempre en la memoria, la admiración y el cariño
de C.A. como vive hoy en el alma del noble pue-
blo salvadoreño -

Sevase V.E. aceptar pronto con este pesame por
ro los votos que la Corte formula por que el cargo
más completo acompañado a V.E. es el desempeño
de las altas funciones que con tanto acierto le
han sido recomendadas así como las
expresiones de mi alta y muy distingui-
da consideración

(F) Jse Astor Aguilas.



5 J 3 mzo 1913

33

TELEGRAMA OFICIAL

Señor Maj. Dr Manuel J Morales
Puntarenas

Vice-Presidente Corte ríefale venir San José
para tratar de licencia que solicita Majistad
Udés, quien desea marcharse Honduras -
Su ofmo. Servidor
En Martin



S. J. 5 marzo 1913

34

TELEGRAMA OFICIAL

Señor Magistrado D. D. Alberto Uclés
Puntarenas

Reunido hay en Comisión Permanente los
Señores Mag. Astua Aguilar y Bocanegra y vista
la solicitud de licencia de Ud. fecha 1.º del
Corrte, acordaron: En la Ciudad de San
José a las dos de la tarde del día cinco
de marzo de mil novecientos trece - Reunidos
los señores Magistrados Astua Aguilar
y Bocanegra en Comisión Permanente
por ausencia de los otros señores Ma-
gistrados (Art. 4.º del Reglamento), con
asistencia del inscrito Secretario;
y vista la comunicación fecha pri-
mero del corriente en que el señor Magis-
trado Uclés solicita licencia para mar-
charse a la República de Honduras,
se acordó: Manifestar a dicho señor



TELEGRAMA OFICIAL

Señor

Magistrado que la Comisión no puede
resolver su solicitud en ningún sentido,
en virtud de lo dispuesto por el Art. VI
de la Convención sobre Corte. Considero
útil la Comisión manifestar al señor
Magistrado Hdez, que se espera que pronto
quedará reintegrada la Corte por la próxima
llegada del señor Magistrado Jutierrez
Navas; que de consiguiente no pervenir
mucho tiempo en aguardar la regulari-
zación del Tribunal para que su soli-
tud sea resuelta, conforme lo prescribe
el Reglamento; el cual en su Art. 6º
exige licencia previa para que los
Magistrados puedan ausentarse, y,
aun otorgada ella, requiere la existencia



TELEGRAMA OFICIAL

Señor

de razones parentivas para que el
Magistrado que lo ha obtenido pueda
separarse de su puesto antes del ingie-
so del suplente respectivo"

Al. Comunicar a No. lo anterior
me es grato repetirme su servidor
muy atento



S. J. 13 marzo 1913

37

TELEGRAMA OFICIAL

Ex.º Señor Presidente de la República de Guatemala
Guatemala

Enterada la Comisión Permanente de esta Corte,
por los despachos de la prensa, de la Catástrofe
ocurrida en el departamento de Santa Rosa,
presenta a V.E. su Condolencia muy sentida
por esa lamentable desgracia, haciéndose partícipe
de la pena que con tan doloroso motivo aflige
al noble pueblo guatemalteco y al ilustrado Go-
bierno de V.E.

Quedo a V.E. aceptar una vez más el
testimonio de mi alta consideración
(f.) José Arturo Morales



Jose, 25 marzo 1913

38

TELEGRAMA OFICIAL

Ex.^o Señor Presidente de la Repa de Honduras
Tegucigalpa

La Comisión Permanente de la Corte de Just.^a
Centroamericana ha sabido con mucho pesar
la muerte del Excmo. Señor General don Manuel
Bonilla, y presenta al Gobno. de V.E. y al
pueblo hondureño su pésame muy sincero por
esa sensible desgracia.

Sírvase V.E. aceptar las ~~expresiones~~ protestas
de mi Consideración muy distinguida



58 5 abril 1913

39

TELEGRAMA OFICIAL

Ex.° Señor Ministro de Relaciones Exteriores
Managua - Tegucigalpa - San Salvador - Guatemala

Estando para vencer el presente trimestre, último del primer período de la Corte, y debiendo cerrar esta Tesorería las cuentas correspondientes a ese período, agradecería mucho a V.E. se sirviera disponer el envío de los fondos que a ese Gobierno corresponde pagar para que su apreciable cuenta quede saldada.

Reitero a V.E. los sentimientos de mi
muy distinguida Consideración
E. M.



Abil. 5/1913.

40

TELEGRAMA OFICIAL

Excmo. Señor Ministro de Relaciones Exteriores.
Guatemala.

Veniendo el día 29 del corriente el periodo
del Señor Magistrado Sr. don Angel María
Bocanegra, la Jefe se permite recabar a
V.E. la necesidad de proponer la designa-
ción de la persona que es el próximo periodo
desempeñará esas funciones, a fin de que
no quede el Tribunal desintegrado.

Tengo la honra de renovar a V.E. las pro-
testas de mi consideración muy distinguida.



5 abril 1913.

41

TELEGRAMA OFICIAL

Ex Señor Dr. D. Francisco Martínez Irujo
Ministro de Relaciones Exteriores
San Salvador.

La Corte de Justicia Centroamericana
gana se ha impuesto con la mayor
satisfacción del muy acertado nombra-
miento de V.E. y tiene la honra de
expresar sus plácemes sucesos.
Desea V.E. aceptar las protes-
tas de mi consideración muy distinguida.



59 15 abril 1913

42

TELEGRAMA OFICIAL

Señor Tesorero General de El Salvador
San Salvador

Refiriéndome a su atenta comunicación fecha
28 marzo último, me permito manifestarle
suelto Magistrado Doctor Castro Ramírez
empezó correr 25 marzo citado, correspondiéndole
hasta ~~los días~~ ^{la víspera} a Magistrado Doctor Morales.
Cuota de quinientos dólares para gastos debe
ser enviada a esta Corte.

Con distinguido aprecio soy su atento,
seuro servidor. En Martín



58 30 abril 1913

43

TELEGRAMA OFICIAL

Señor Excm. Ministro Relaciones

Guatemala

Confirmando telegrama 5 Corriente ^{no contestado} y habiendo
vencido ayer período magistrado Guatemala,
Comisión Permanente Corte ruego Vnecencia
comunicarle quien ha sido nombrado para
próximo período.

Atentamente

Ernesto Martin

5 Mayo — 1913.

CORTE DE JUSTICIA
CENTROAMERICANA



44

TELEGRAMA OFICIAL

Excmo. Señor Ministro de Relaciones Exteriores
Guatemala.

En relación con su telegrama fecha tres
del corriente debo manifestar á V.E. que, conforme
art. 1º Tratado Washington, penoso Magistrado
empieza desde momento que éste presta protes-
ta de ley, y es de cinco años — El Lic. Boca-
negra cesó por consiguiente en sus funciones
el 29 abril último y así lo manifestó el
mismo á la Corte — Pongo en consecuencia
á V.E. mis dos anteriores telegramas, y méjole
aceptar la manifestación de mi distin-
guida consideración —



5 Mayo 1913.

45

TELEGRAMA OFICIAL

Ex. Señor Ministro Relaciones -
Guatemala -

En relación con su telegrama fecha 3 del corriente, debo mani-
festar a V.E. que, conforme Art. 18. Tratado Washington, periodo
magistrado empieza desde momento que este presta protesta de
Ley, y es de cinco años - El Sr. Branegra cesó en sus funcio-
nes el 27 de abril último, por haber dado su protesta el 27 de
abril de 1905, según consta en documentos que, obran en este
Tribunal, habiéndose en consecuencia retirado desde aque-
lla fecha el Sr. Branegra. Reitero por ello a V.E.
mis dos anteriores telegramas y ruego aceptar las
manifestaciones de mi distinguida consideración.



S. J. 5 mayo 1913

46

TELEGRAMA OFICIAL

Señor Mag. Sr. Manuel Asís Ramírez
Puntarenas

De Guatemala dicen que antes del 25 Corriente
vendía nuevo Magistrado, porque entienden
período señor Bolanega no vencerá hasta
entonces - Se le ha rectificado manifestándole
señor Bolanega eso 29 abril -

In afmo Sr.
En Martin



5 of 13 mayo 1913

47

TELEGRAMA OFICIAL

Exco. Señor Ministro Relaciones Exteriores
Managua

Con el fin de poder cerrar cuentas primer período Corte, agradecería a V.E. se sirviese ordenar el envío del saldo de \$ 8.332.31 oro americanos a cargo de ese Gobierno, con el cual ~~ya~~ ha tenido a bien expresar su conformidad el Excmo. Señor Ministro de Hacienda.

Reitero a V.E. el testimonio de mi consideración muy distinguida.

S M



S. J. 17 Mayo 1913

48

TELEGRAMA OFICIAL

Ex.º Señor Ministro Relaciones Exteriores
Guatemala

La Comisión Permanente de esta Corte se ha impuesto con agrado del alto telegrama de V. E., fecha de anteayer, en que se sirve comunicarle que la Asamblea Legislativa de esta República tuvo a bien nombrar Magistrados por el próximo periodo, sustitutos al Lic. don Ángel W. Bocanegra y suplentes a los Lics. don José Beteta y don Manuel Echeverría Vidaurre, así como de que, igualmente, el Sr. Bocanegra va a prestar la protesta de ley, vendrá a replace al suplente don Beteta.

Celebra esta Comisión que Corte que la elección haya recaído en tan distinguidas personalidades, y a mi me es muy grato ofrecer a V. E. una vez el testimonio de mi alta consideración

E. Marín



S.J. 17 mayo 1917

49

TELEGRAMA OFICIAL

Ex.^o Señor Ministro de Relaciones Exteriores
Tegucigalpa - Honduras

Debiendo efectuarse el día 25 del Corte.
la sesión inaugural de la Corte en su segundo
período, agradecería mucho a V.E. se
serviera indicarme en que fecha llevaría
a esta ^{agencia} República el Magistrado electo.
Por esta República señor Lic. Medel.
Me es grato reiterar a V.E. el res-
peto de mi distinguida consideración
Sin Martín

CORTE DE JUSTICIA
CENTROAMERICANA



50
23 de junio 1913

Circular TELEGRAMA OFICIAL

Excmos Señores Ministro de Relaciones Exteriores.
Guatemala, San Salvador, Tegucigalpa
y Managua

Suplico a V.E. el envío de
la cota correspondiente al
trimestre que principió el 25
de mayo último.

Con toda consideración, soy de V.E. aten-
to y seguro servidor

CORTE DE JUSTICIA
CENTROAMERICANA



51
23 de junio de 1913 -

TELEGRAMA OFICIAL

Excmo Señor Ministro Relaciones
Managua

Ruego nuevamente a V.E. el envío
de la suma que ese Gobierno adeuda
a esta Corte, por tener urgente
necesidad -

Con toda consideración, soy de V.E.
atento, seguro servido



52
1 de agosto de 1913.

TELEGRAMA OFICIAL

Excmos Señores Ministros de Relaciones Exteriores
de Guatemala y Tegucigalpa

Nuevamente suplico a V.E. el envío de
la cuota correspondiente al trimestre que
principió el 25 de mayo último, por te-
ner la Corte urgente necesidad de esos
fondos.

Con muestras de mi muy distin-
guida Consideración etc.

CORTE DE JUSTICIA
CENTROAMERICANA



7 de agosto de 1913

TELEGRAMA OFICIAL

Excmo Señor Ministro de Relaciones Exteriores
Managua

Nuevamente mego a V.E. el envío de la
suma que ese Gobierno avenda a esta Corte,
por tener urgente necesidad de fondos.

Con toda Consideración quedo de V.E.
atts. y ss.



8 de agosto de 1913

54

TELEGRAMA OFICIAL

Excmo Señor Ministro de Relaciones Exteriores
Vegniigalpa

La cuota que le corresponde
pagar ahora al Gobierno de E.
es la del trimestre 25 mayo
a 24 agosto en curso, período
durante el cual Magistrado
por esa República ha estado
presente en esta Corte.

Con toda consideración de
V.E. atento y s. s.



16 de agosto del 1913

55

TELEGRAMA OFICIAL

Hon. Señor Dr. D. Rafael Meza
Presidente Oficina Internacional

Recibo la honra de referirme a su
lento telegrama en que V. S. se sirve
participar a la Corte haberse hecho
Cargo Presidencia de esa importan-
te Oficina.

Desee mucho acento en
sus altas funciones y aprovecho
esta oportunidad para o-
frecerle las seguridades de mi dis-
tinguida Consideración.

CORTE DE JUSTICIA
CENTROAMERICANA



56
✓ De Nov. de 1913.

TELEGRAMA OFICIAL

Señor Sr. Alberto Heles

El saldo de su cuenta
está a la disposición
de Ud. Sirvase Comisionar
a alguien para que lo
reciba.

En att. Servados



57
190 de Nov. del 1913

TELEGRAMA OFICIAL

Excmo Señor Ministro de Relaciones Exteriores
S. Salvador

Me permito recordar a V.E. que el 25 del
mes en curso principia el tercer trimestre de
la Corte, para que V.E. se digne ordenar
el envío de la cuota correspondiente

Sirvase V.E. aceptar las protestas
de mi consideración muy distinguida

(f) Ernesto Martin

CORTE DE JUSTICIA
CENTROAMERICANA



58
28 de Nov. de 1913

TELEGRAMA OFICIAL

Excmo Señor Ministro de Relaciones Exteriores
Guatemala

Me permito recordar a V.E. que el 25
del mes en curso principia el tercer trimestre
de la Corte para que V.E. se digne ordenar el en-
vio de la cuota correspondiente.

Quivase V.E. aceptar las protestas
de mi consideraciones muy distinguidas.

V. La.

CORTE DE JUSTICIA
CENTROAMERICANA



59
28 de Nov. de 1913.

TELEGRAMA OFICIAL

Señor Licenciado Ernesto Martín
Sta Cruz

Ruégole decirme donde está
la demanda que presenté
a la Corte el Dr Forno Díaz
pues la ha solicitado el
señor Magistrado Presidente.
R.A.



59 11 Mayo 1914 60

TELEGRAMA OFICIAL

Señor Urrías Molina y Compañeros
Guatemala

En relación con el cablegrama de Ustedes
fecha 7 del corriente, debo manifestarles
que la Corte no puede tomar en conside-
ración la instancia que en él formulan,
porque ni siquiera vienen autenticadas las
firmas que lo suscriben.

De Ustedes, atentos servidores,

Ernesto Martus
Lisio



S-J. 24 mayo

61

TELEGRAMA OFICIAL

ix^a Señor Juan R. Arias, Ministro Gob^{no}
Juis F. Gonzalez " Intⁿ Pub^l
Heredero

En nombre de la Corte de Just^a C.A., tengo la
satisfacción de invitar a V.E. p^a que se sirva hon-
rarla con su presencia mañana a las 2pm. con
motivo de la inauguración de su 7^o año de ejercicio.
Con distinguida Consideración soy de V.E. atento

J.J.

En Martin



62
4 de junio de 1914

TELEGRAMA OFICIAL

Excmo. Señores Leopoldo Córdova,
Tegucigalpa.

Tengo el honor de poner en conocimiento de V.E. que por medio de los Agentes en esta ciudad, de la casa G. Ansinct, de New York, recibió esta Tesorería, la suma de dos mil quinientos dólares, correspondientes al trimestre de 25 de febrero a 25 de mayo de este año, quedando aún pendiente la cuota que corresponde al último trimestre de 25 de mayo a 25 de agosto, la cual no tienen orden de cubrir los expresados agentes.

Aprovecho la oportunidad para ofrecer a V.E. las seguridades de mi consideración muy distinguida,

V. Acosta.